

# Exo

## Chapter 34

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1  
וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה פֹּסֵל-לִי שָׁנִי-לָחַת אֲבָנִים כְּרֵאשֵׁימֹת  
그리고-말씀하셨다 여호와께서 에게 모세 꺾아라 돌 너를-위하여 판들을 돌의 처음것들처럼  
H0559 H3068 H0413 H4872 H6458 H8147 H3871 H0068 H7223  
וְכִתְבֹתַי עַל-הַלָּחַת אֶת-הַדְּבָרִים אֲשֶׁר הָיוּ עַל-הַלָּחַת  
그리고-내가-기록하겠다 그-판들 위에 \* 그-말씀들을 그-것들이 그-판들 위에  
H3789 H3871 H0853 H1697 H1961 H3871 H7223  
וְהָרֵאשִׁימֹת אֲשֶׁר הָרֵאשִׁימֹת  
그-것들을 그-것들의  
H7665 H7223

여호와께서 모세에게 이르시되 너는 돌판 둘을 처음 것과 같이 깎아 만들라 네가 깨뜨린 바 처음 것과 같이 깎아 만들라 네가 깨뜨린 바 처음 판에 있던 말을 내가 그 판에 쓰리니

2  
וְהָיָה נִכּוּן לְבָקֶר וְעֹלֹתֵי בֹבֶקֶר אֶל-הָרֶם סִינַי וְנֹצֵבֶת  
그리고-되어라 준비된 아침을-위하여 아침에 그리고-올라가라 산에 시나이 그리고-서라  
H1961 H1242 H5927 H1242 H0413 H2022 H5514 H5324  
לִי שָׁם עַל-רֹאשׁ הָהָר  
나에게 거기에서 위에 꼭대기 그-산의  
H8033 H2022

아침 전에 예비하고 아침에 시나이 산에 올라와 산꼭대기에서 내게 보이되

3  
וְהָיָה אִישׁ לֹא-יַעֲלֶה וְעַמָּה וְגַם-אִישׁ אֶל-יְרֵאָה בְּכָל-יְרֵאָה  
그리고-사람은 아니 올라가지-말라 너와-함께 그리고-또한 사람이 그리고-또한 모든에 보이지-말라  
H0376 H1571 H0408 H0376 H5927 H3808 H0376 H3605 H7200  
וְהָיָה גַם-הַהָר הַזֶּה מִצְּאֵן אֶל-יְרֵעוֹ אֶל-מִזְרָח הָהָר  
그-산 또한 그-산 그리고-그-소도 아니 먹지-말라 에 맞은편에 그 산  
H2022 H1571 H6629 H1241 H0408 H0413 H4136 H2022 H1931

아무도 너와 함께 오르지 말며 온 산에 인적을 금하고 양과 소도 산 앞에서 먹지 못하게 하라

4  
וַיֹּסֵף לָחַת אֲבָנִים כְּרֵאשֵׁימֹת מֹשֶׁה וַיִּשָּׁבֵם וַיִּבְרָא בְּיָדוֹ  
그리고-꺾었다 그-판들을 돌의 처음것들처럼 돌의 판들을 모세가 그리고-일찍-일어났다  
H6458 H8147 H3871 H0068 H7223 H7925 H4872 H1242  
וַיַּעַל וַיַּעֲלֵה אֶת-הָרֶם סִינַי כְּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶת-מֹשֶׁה  
그리고-올라갔다 시나이 산에 그리고-올라갔다 그에게 여호와께서 명령하셨다 같이 시나이 산에  
H5927 H0413 H2022 H5514 H6680 H3068 H0853 H3947 H3027  
וַיִּשָּׂא אֶת-הַלָּחַת אֲבָנִים  
그-판들을 돌  
H8147 H3871 H0068

모세가 돌판 둘을 처음 것과 같이 깎아 만들고 아침에 일찍 일어나 그 두 돌판을 손에 들고 여호와의 명대로 시나이 산에 올라가니

וּקְרָא                      שָׁם                      עִמּוֹ                      וַיִּתְיַצֵּב                      בְּעֵינֵי                      יְהוָה                      וַיֵּרֶד                      5  
 그리고-선포하셨다      거기에서      그와-함께      그리고-서섰다      구름에서      여호와께서      그리고-내려오셨다  
[H7121](#)                      [H8033](#)                                           [H3320](#)                      [H6051](#)                      [H3068](#)                      [H3381](#)

יְהוָה:      בְּשֵׁם  
 여호와      이름으로  
[H3068](#)      [H8034](#)

여호와께서 구름 가운데 강림하사 그와 함께 거기 서서 여호와의 이름을 반포하실새

אֵל                      יְהוָה                      יְהוָה                      וּקְרָא                      פָּנָיו                      עַל-                      וַיְהוָה                      וַיַּעֲבֹר                      6  
 하나님      여호와      여호와      그리고-선포하셨다      그의-얼굴      위에      여호와께서      그리고-지나가셨다  
[H0410](#)                      [H3068](#)                      [H3068](#)                      [H7121](#)                      [H6440](#)                                           [H3068](#)

וְאֱמֶת                      חֶסֶד                      וְרַב-                      אַפִּים                      אָרָה                      וַחֲנוּן                      רַחוּם  
 그리고-진실의      인자함과      그리고-풍성한      코의      느린      그리고-은혜로운      깎아여기는  
[H0571](#)                                                                                     [H0639](#)                      [H0750](#)                      [H2587](#)                      [H7349](#)

여호와께서 그의 앞으로 지나시며 반포하시되 여호와로라 여호와로라 자비롭고 은혜롭고 노하기를 더디하고 인자와 진실이 많은 하나님이라

וַנִּקְה                      וַחֲטָאָה                      וַפָּשַׁע                      עָוֹן                      נָשָׂא                      לְאֵלֹפִים                      חֶסֶד                      נָצַר                      7  
 그리고-끝꿈하면서      그리고-죄를      그리고-범죄와      불의와      용서하는-자      천대에게      인자함을      지키는-자  
[H5352](#)                                           [H6588](#)                      [H5771](#)                      [H5375](#)                      [H0505](#)                                           [H5341](#)

עַל-                      בָּנִים                      בָּנֵי                      וְעַל-                      בָּנִים                      עַל-                      אֲבוֹת                      עָוֹן                      וּפְקָד                      יִנְקָה                      לֹא                      8  
 위에      아들들의      아들들      그리고-위에      아들들과      위에      아버지들의      불의를      벌하는-자      끝꿈한다      아니  
[H0001](#)                                                                                                          [H5771](#)                      [H5352](#)                      [H3808](#)

וְעַל-                      רִבְעִים:                      שְׁלֹשִׁים  
 그리고-위에      사대      삼대와  
[H7256](#)                      [H8029](#)

인자를 천대까지 베풀며 악과 과실과 죄를 용서하나 형벌 받을 자는 결단코 면죄하지 않고 아버의 악을 자녀손 삼사 대까지 보응하리라

וַיִּשְׁתַּחֲוּ:                      אֶרְצָה                      וַיִּקְד                      מוֹשֶׁה                      וַיִּמְנָהר                      8  
 그리고-경배했다      땅에      그리고-절했다      모세가      그리고-서둘렀다  
[H7812](#)                      [H0776](#)                      [H6915](#)                      [H4872](#)

모세가 급히 땅에 엎드리어 경배하며

נָא                      יִקְרָא                      אֲדָנִי                      בְּעֵינֶיךָ                      חֵן                      מָצָאתִי                      נָא                      אִם-                      וַיֹּאמֶר                      9  
 부디      가소서      나의-주이여      당신의-눈에서      은혜를      내가-찾았다면      부디      만일      그리고-말했다  
[H4994](#)                      [H3212](#)                      [H0136](#)                                           [H2580](#)                      [H4672](#)                      [H4994](#)                                           [H0559](#)

לְעֹנְנֵנוּ                      וּסְלַחָתָּ                      הוּא                      עֵרְף                      קָשָׁה-                      עִם-                      כִּי                      בְּקֶרְבָּנוּ                      אֲדָנִי                      10  
 우리의-불의와      그리고-용서하소서      그들은      목      목이-뽠뽠한      백성      왜냐하면      우리-가운데에      나의-주여  
[H5771](#)                      [H5545](#)                      [H1931](#)                      [H6203](#)                      [H7186](#)                                                                [H7130](#)                      [H0136](#)

וַיַּחֲטֵאֵנוּ                      וַיַּחֲטֵאֵנוּ  
 그리고-우리를-상속하게-하소서      그리고-우리의-죄를  
[H5157](#)

가로되 주여 내가 주께 은총을 입었거든 원컨대 주는 우리 중에서 행하옵소서 이는 목이 곧은 백성이니이다 우리의 악과 죄를 사하시고 우리로 주의 기업을 삼으소서

אֶעֱשֶׂה עִמָּךְ כָּל-נֶגְדִי בְרִית אֲנֹכִי הִנֵּה וַיֹּאמֶר  
 내가-할-것이다 너의-백성 모든 앞에 언약을 세운다 나는 보라 그리고-말씀하셨다  
[H3605](#) [H5048](#) [H1285](#) [H3772](#) [H0595](#) [H2009](#) [H0559](#)

כָּל-וְרָאָה הַגּוֹיִם וּבְכָל-הָאָרֶץ בְּכָל-נְבִרָאוֹ לֹא-אֲשֶׁר נִפְלְאוֹת  
 모든 그리고-보겠다 그-민족들 그리고-모든에 그-땅 모든에 창조된 아니 그-것들은 놀라운-일들을  
[H3605](#) [H7200](#) [H3605](#) [H0776](#) [H3605](#) [H3808](#) [H6381](#)

הוּא נוֹרָא קִי-וְהוּהָ מַעֲשֵׂה אֶת-בְּקָרְבוֹ אַתָּה אֲשֶׁר-הֵעֵם  
 그것은 두려운-것이다 왜냐하면 여호와와 쉰씨를 \* 그들-가운데에 네가 그-자들의 그-백성이  
[H1931](#) [H3372](#) [H3068](#) [H4639](#) [H0853](#) [H7130](#)

אֲשֶׁר-אֲנִי עִמָּךְ עֲשֵׂה  
 그-것을 내가 하는  
[H0589](#)

여호와께서 가라사대 보라 내가 언약을 세우나니 곧 내가 아직 온 땅 아무 국민에게도 행치 아니한 이적을 너희 전체 백성 앞에 행할 것이라 너의 머무는 나라 백성이 다 여호와와 소위를 보리니 내가 너를 위하여 행할 일이 두려운 것임이니라

וְשָׁמְרֵ-לְךָ אֶת-אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְנֶךָ הַיּוֹם הַנִּנְי בְּרָשׁ מִפְּנֵיךְ  
 지켜라 너를-위하여 \* 그-것을 내가 오늘 명령한다 보라-나는 오늘 쫓아내는-자이다 너-앞에서  
[H8104](#) [H0853](#) [H0595](#) [H6680](#) [H3117](#) [H2009](#) [H1644](#) [H6440](#)

אֶת-הָאֲמֹרִי וְהַכְּנַעֲנִי וְהַחִתִּי וְהַפְּרִזִּי  
 \* 그-아모리-사람과 그-그-가나안-사람과 그-그-헷-사람과 그-그-브리스-사람과  
[H0853](#) [H0567](#) [H2850](#) [H6522](#)

וְהַחִתִּי וְהַיְבוּסִי  
 그-그-히와-사람과 그-그-여부스-사람을  
[H2983](#) [H2340](#)

너는 내가 오늘 네게 명하는 것을 삼가 지키라 보라 내가 네 앞에서 아모리 사람과 가나안 사람과 헷 사람과 브리스 사람과 히위 사람과 여부스 사람을 쫓아내리니

הַשְּׁמֶר אֶת-לְךָ פֶּן-תִּכְרַת בְּרִית לְיוֹשְׁבֵי הָאָרֶץ אֲשֶׁר-אַתָּה  
 조심하라 너를-위하여 혹시 네가-세울-것이다 언약을 네가-세울-것이다 거주하는-자와 그-것에  
[H8104](#) [H6435](#) [H3772](#) [H1285](#) [H3427](#) [H0776](#)

כִּי-עָלְיָהּ פֶּן-יְהִי לְמוֹקֵשׁ בְּקָרְבְּךָ  
 오는 그것-위에 혹시 혹은 될-것이다 너의-가운데에  
[H0935](#) [H6435](#) [H1961](#) [H4170](#) [H7130](#)

너는 스스로 삼가 네가 들어가는 땅의 거민과 언약을 세우지 말라 그들이 너희 중에 올무가 될까 하노라

כִּי-אֶת-מִזְבְּחֹתָם תִּתְצֹוּן וְאֶת-מִצְבְּחָתָם תִּשְׁבְּרוּן וְאֶת-כִּי-וְאֶת-כִּי  
 \* 왜냐하면 \* 그-그-제단들을 그-그-허물어라 그-그-주상들을 너희는-깨뜨려라 너희는-  
[H0853](#) [H7665](#) [H4676](#) [H0853](#) [H5422](#) [H0853](#)

אֲשֶׁרֵינוּ תִּכְרַתוֹן  
 그의-아세라들을 너희는-베어라  
[H3772](#) [H0842](#)

너희는 도리어 그들의 단들을 헐고 그들의 주상을 깨뜨리고 그들의 아세라 상을 찍을지이다

כִּי-לֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לְאֵל אֲחֵר כִּי-יְהוָה קָנָא שְׁמוֹ אֵל  
 왜냐하면 아니 너희는-경배할-것이다 다른 신에게 여호와와 질투하는  
[H3808](#) [H7812](#) [H0410](#) [H0312](#) [H3068](#) [H7067](#) [H8034](#) [H0410](#)

כִּי-הוּא קָנָא  
 그분이시다 질투하는  
[H1931](#) [H7067](#)

너는 다른 신에게 절하지 말라 여호와와는 질투라 이름하는 질투의 하나님임이니라

אֱלֹהֵיהֶם 그들의-신들의 <a href="#">H0430</a>	אַחֲרַי 뒤를 <a href="#">H2181</a>	וְזָנִי 그리고-음행하다 <a href="#">H2181</a>	הָאָרֶץ 그-땅의 <a href="#">H0776</a>	לְיוֹשְׁבֵיהָ 거주하는-자와 <a href="#">H3427</a>	בְרִית 언약을 <a href="#">H1285</a>	תַּכְלֶת 네가-세우면 <a href="#">H3772</a>	פֶּן 혹시 <a href="#">H6435</a>	15
מִזְבְּחוֹ: 그의-제사에서 <a href="#">H2077</a>	וְאָכַלְתָּ 그리고-너는-먹는다 <a href="#">H0398</a>	לְךָ 너에게 <a href="#">H7121</a>	וְקָרָא 그리고-부른다 <a href="#">H7121</a>	לְאֱלֹהֵיהֶם 그들의-신들에게 <a href="#">H0430</a>	וְזָכַחְתָּ 그리고-제사한다 <a href="#">H2076</a>			

너는 삼가 그 땅의 거민과 언약을 세우지 말지니 이는 그들이 모든 신을 음란히 섬기며 그 신들에게 희생을 드리고 너를 청하면 네가 그 희생을 먹을까 함이며

אַחֲרַי 뒤를 <a href="#">H1323</a>	בְּנֹתָיו 그의-딸들이 <a href="#">H2181</a>	וְזָנִי 그리고-음행한다 <a href="#">H2181</a>	לְבָנָיָהּ 너의-아들들을-위하여 <a href="#">H1323</a>	מִבְּנֹתָיו 그의-딸들에서 <a href="#">H3947</a>	וְלִקְחָתָּ 그리고-너는-취한다 <a href="#">H0430</a>	16
אֱלֹהֵיהֶם: 그들의-신들의 <a href="#">H0430</a>	אַחֲרַי 뒤를 <a href="#">H0430</a>	בְּנֵיהֶם 너의-아들들을 <a href="#">H0853</a>	אֶת- * <a href="#">H2181</a>	וְהִזְנֶנּוּ 그리고-음행하게-하다 <a href="#">H2181</a>	אֱלֹהֵיהֶם 그들의-신들의 <a href="#">H0430</a>	

또 네가 그들의 딸들로 네 아들들의 아내를 삼음으로 그들의 딸들이 그 신들을 음란히 섬기며 네 아들로 그들의 신들을 음란히 섬기게 할까 함이니라

לְךָ: 너를-위하여 <a href="#">H3808</a>	תַּעֲשֶׂה- 너는-만들지-말라 <a href="#">H0430</a>	לֹא 아니 <a href="#">H3808</a>	מִסְכָּה 부어-만든 <a href="#">H0430</a>	אֱלֹהֵי 신들을 <a href="#">H0430</a>	17
--	--	------------------------------------	--	---	----

너는 신상들을 부어 만들지 말지니라

אֲשֶׁר 그-것을 <a href="#">H4682</a>	מִצֹּת 무교병을 <a href="#">H0398</a>	תֹּאכַל 너는-먹을-것이다 <a href="#">H3117</a>	יָמִים 날들 <a href="#">H7651</a>	שְׁבַעַת 일곱 <a href="#">H8104</a>	תִּשְׁמֹר 너는-지켜라 <a href="#">H4682</a>	הַמִּצֹּת 그-무교병의 <a href="#">H2282</a>	תֵּן 축제를 <a href="#">H0853</a>	אֶת- * <a href="#">H0853</a>	18
מִמִּצְרַיִם: 미스라임에서 <a href="#">H4714</a>	יָצָאתָ 네가-나왔다 <a href="#">H0024</a>	הָאָבִיב 그-아빰의 <a href="#">H2320</a>	כִּי 달에 <a href="#">H0024</a>	בְּתַרְשֵׁי 왜냐하면 <a href="#">H2320</a>	הָאָבִיב 그-아빰의 <a href="#">H2320</a>	לְמוֹעֵד 달 <a href="#">H4150</a>	צִוִּיתָךְ 정해진-때에 <a href="#">H6680</a>	נָתַתְּ 내가-명령한 <a href="#">H6680</a>	

너는 무교절을 지키되 내가 네게 명한 대로 아빰월 그 기한에 칠 일 동안 무교병을 먹으라 이는 내가 아빰월에 애굽에서 나왔음이니라

וְשָׂא: 그리고-양의 <a href="#">H7716</a>	שׂוֹר 소와 <a href="#">H7794</a>	פֶּטֶר 첫-태생 <a href="#">H2142</a>	תִּזְכָּר 기억되라 <a href="#">H4735</a>	מִקְנֶיךָ 너의-가축이 <a href="#">H3605</a>	וְכָל- 그리고-모든 <a href="#">H3605</a>	לִי 나의-것이다 <a href="#">H7358</a>	רְחֹם 태 <a href="#">H7358</a>	פֶּטֶר 첫-태생이 <a href="#">H3605</a>	כָּל- 모든 <a href="#">H3605</a>	19
--	--------------------------------------	---	--	--	---	--	-------------------------------------	--	--------------------------------------	----

무릇 초태생은 다 내 것이며 무릇 네 가축의 수컷 처음 난 우양도 다 그러하며

תִּפְדֶּה 네가-대속한다면 <a href="#">H6299</a>	לֹא 아니 <a href="#">H3808</a>	וְאִם- 그리고-만일 <a href="#">H7716</a>	בְּשֵׂה 양으로 <a href="#">H6299</a>	תִּפְדֶּה 너는-대속할-것이다 <a href="#">H2543</a>	חֲמוֹר 나귀는 <a href="#">H2543</a>	וּפֶטֶר 그리고-첫-태생 <a href="#">H2543</a>	20
וְרָא: 보이지-말라 <a href="#">H7200</a>	וְלֹא- 그리고-아니 <a href="#">H3808</a>	תִּפְדֶּה 너는-대속할-것이다 <a href="#">H6299</a>	בְּנֵיהֶם 너의-아들들의 <a href="#">H1060</a>	בְּכוֹר 처음-난 <a href="#">H3605</a>	כָּל- 모든 <a href="#">H6202</a>	וְעֵרְפָתוֹ 그리고-목을-꺾을-것이다 <a href="#">H6202</a>	
						רִיגָם: 빈-손으로 <a href="#">H7387</a>	פָּנָי 나의-얼굴이 <a href="#">H6440</a>

나귀의 첫 새끼는 어린 양으로 대속할 것이요 그렇게 아니하려면 그 목을 꺾을 것이며 네 아들 중 장자는 다 대속할지며 빈 손으로 내 얼굴을 보지 말지니라

וּבְקִצֵּיר וּבְחֶרֶשׁ תִּשָּׁבֵת וּבַיּוֹם תִּעֲבֹד יְמֵיךָ שֵׁשֶׁת יָמִים 21  
 그리고-추수에 개간에 너는-살-것이다 그-일곱째 그리고-날에 너는-일할-것이다 날들 여섯  
[H2758](#) [H7637](#) [H3117](#) [H5647](#) [H3117](#) [H8337](#)

תִּשָּׁבֵת:  
 너는-살-것이다

너는 옛새 동안 일하고 제칠일에는 쉰지니 밭 갈 때에나 거둘 때에도 쉰지며

וַחֲגֹ וְחַגִּים קִצִּיר בְּבוֹרֵי לָךְ תַּעֲשֶׂה שְׁבֻעַת וַחֲגֹ 22  
 그리고-축제 밀의 추수 처음-익은-것의 너를-위하여 너는-할-것이다 주간들의 그리고-축제를  
[H2282](#) [H2406](#) [H1061](#) [H7620](#) [H2282](#)

הַשָּׁנָה: תְּקוּפַת הָאָסִיף  
 그-해의 돌아오는-때 그-거둘이들임의  
[H8141](#) [H8622](#) [H0614](#)

칠칠절 곧 맥추의 초실절을 지키고 가을에는 수장절을 지키라

שְׁלֹשׁ פְּעָמִים בְּשָׁנָה יִרְאָה כָּל-יְבוֹרְךָ אֶת-פְּנֵי וְהָאָדֹן יְהוָה אֱלֹהֵי 23  
 셋 번들 해에 보이겠다 모든 너의-남자들이 너의-남자들이 \* 얼굴 그-주인 여호와 하나님  
[H3605](#) [H7200](#) [H8141](#) [H6471](#) [H7969](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0113](#) [H6440](#) [H0853](#) [H2138](#)

יִשְׂרָאֵל:  
 이스라엘의  
[H3478](#)

너희 모든 남자는 매년 세번씩 주 여호와 이스라엘의 하나님 앞에 보일지라

כִּי-אֲרִישׁ גּוֹיִם מִפְּנֵיךָ וְהִרְחַבְתִּי אֶת-גְּבוּלְךָ וְלֹא- 24  
 왜냐하면 내가-쫓아내겠다 민족들을 너-앞에서 너의-경계를 \* 그리고-내가-넓히겠다 그리고-아니  
[H3423](#) [H6440](#) [H0853](#) [H7337](#) [H1366](#) [H3808](#)

וְחָמַד אִישׁ אֶת-אֶרְצְךָ בְּעֹלְתְךָ לְרִאוֹת אֶת-פְּנֵי יְהוָה 25  
 탐낼-것이다 사람이 \* 너의-땅을 네가-올라갈-때에 보이기-위하여 여호와 얼굴  
[H0376](#) [H0853](#) [H0776](#) [H5927](#) [H7200](#) [H0853](#) [H6440](#) [H3068](#)

אֱלֹהֶיךָ שְׁלֹשׁ פְּעָמִים בְּשָׁנָה:  
 너의-하나님의 셋 번들 해에  
[H0430](#) [H7969](#) [H6471](#) [H8141](#)

내가 열방을 네 앞에서 쫓아내고 네 지경을 넓히리니 네가 매년 세번씩 여호와 너희 하나님께 보이러 올 때에 아무 사람도 네 땅을 탐내어 엿보지 못하리라

לֹא-תִשְׁחַט עַל-הַמִּזְבֵּחַ דָּם-זִבְחִי וְלֹא-יָלִין לְבָקָר 25  
 아니 너는-잡을-것이다 위에 누룩 피를 나의-제사의 그리고-아니 아침까지  
[H3808](#) [H1818](#) [H2077](#) [H3808](#) [H1242](#)

זָבַח חֹג הַפֶּסַח:  
 제사가 축제 그-유월절의  
[H2077](#) [H2282](#) [H6453](#)

너는 내 희생의 피를 유교병과 함께 드리지 말며 유월절 희생을 아침까지 두지 말지며

רֵאשִׁית בְּבוֹרֵי אֶדְמַתְךָ תָּבִיא בֵּית יְהוָה אֱלֹהֶיךָ לֹא- 26  
 처음을 처음-익은-것의 너의-땅의 너는-가져올-것이다 집에 여호와 너의-하나님의 아니  
[H7225](#) [H1061](#) [H0127](#) [H0935](#) [H3068](#) [H0430](#) [H3808](#)

תִּבְשַׁל גְּדִי בְּחֶלֶב אָמוֹ: פ  
 너는-살을-것이다 염소를 젖에 그의-어미의  
[H1310](#) [H1423](#) [H2461](#) [H0517](#)

너의 토지소산의 처음 익은 것을 가져다가 너의 하나님 여호와와 전에 드릴지며 너는 염소 새끼를 그 어미의 젖으로 삼지 말지니라

וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֶל-	מֹשֶׁה	כָּתַב-	לָךְ	אֶת-	הַדְּבָרִים	הָאֵלֶּה	27
그리고-말씀하셨다	여호와께서	에게	모세	기록하라	너를-위하여	*	그-말씀들을	이것들	
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H3789</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0428</a>	
כִּי	עַל-	וְפִי	הַדְּבָרִים	הָאֵלֶּה	כָּרַתִּי	אִתְּךָ	בְּרִית	וְאֶת-	יִשְׂרָאֵל:
왜냐하면	위에	입	그-말씀들	이것들의	내가-세웠다	너와-함께	언약을	그리고-*	이스라엘과
		<a href="#">H6310</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H0428</a>	<a href="#">H3772</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H1285</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H3478</a>

여호와께서 모세에게 이르시되 너는 이 말들을 기록하라 내가 이 말들의 뜻대로 너와 이스라엘과 언약을 세웠음이니라 하시니라

וַיְהִי-	שָׁם	עִם-	יְהוָה	אַרְבָּעִים	יּוֹם	וְאַרְבָּעִים	לַיְלָה	לֶחֶם	לֹא	28
그리고-있었다	거기에서	함께	여호와와	사십	날	그리고-사십	밤	빵을	아니	
<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H8033</a>		<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0705</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0705</a>	<a href="#">H3915</a>	<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H3808</a>	
אָכַל	וּמִים	לֹא	שָׁתָה	וַיִּכְתֹּב	עַל-	הַלְהֹת	אֶת	דְּבָרֵי	הַבְּרִית	
먹었다	그리고-물을	아니	마셨다	그리고-기록하셨다	위에	그-판들	*	말씀들을	그-언약의	
<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8354</a>	<a href="#">H3789</a>		<a href="#">H3871</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H1285</a>	
עֲשֶׂתָּה	הַדְּבָרִים:	גַּם	עִם-	יְהוָה	אַרְבָּעִים	יּוֹם	וְאַרְבָּעִים	לַיְלָה	לֶחֶם	
열	그-말씀들		함께	여호와와	사십	날	그리고-사십	밤	빵을	
<a href="#">H6235</a>	<a href="#">H1697</a>			<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0705</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0705</a>	<a href="#">H3915</a>	<a href="#">H3899</a>	

모세가 여호와와 함께 사십 일 사십 야를 거기 있으면서 떡도 먹지 아니하였고 물도 마시지 아니하였으며 여호와께서는 언약의 말씀 곧 십계를 그 판들에 기록하셨더라

וַיְהִי	בְּרִדַּת	מֹשֶׁה	מִהַר	סִינַי	וּשְׁנֵי	לְחַת	הָעֵדֻת	בְּיַד-	מֹשֶׁה	29
그리고-되었다	내려올-때에	모세가	산에서	시내	그리고-둘	판들	그-증거의	손에	모세의	
<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H5514</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H3871</a>	<a href="#">H5715</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H4872</a>	
בְּרִדְתּוֹ	מִן-הַהָר	וּמֹשֶׁה	לֹא-	יָדַע	כִּי	קָרַן	עוֹר	פָּנָיו	גְּלוֹת	
그가-내려올-때에	그-산	그리고-모세는	아니	알았다	왜냐하면	빛났다	피부가	그의-얼굴의	그의-얼굴의	
<a href="#">H3381</a>	<a href="#">H2022</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H7160</a>	<a href="#">H5785</a>	<a href="#">H5785</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H6440</a>	
בְּרִדְתּוֹ	אֵת:	גַּם	עִם-	יְהוָה	אַרְבָּעִים	יּוֹם	וְאַרְבָּעִים	לַיְלָה	לֶחֶם	
그가-말씀할-때에	그와-함께		함께	여호와와	사십	날	그리고-사십	밤	빵을	
<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H0854</a>			<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0705</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0705</a>	<a href="#">H3915</a>	<a href="#">H3899</a>	

모세가 그 증거의 두 판을 자기 손에 들고 시내산에서 내려오니 그 산에서 내려올 때에 모세는 자기가 여호와와 말씀하였음을 인하여 얼굴 꺼풀에 광채가 나타나 깨닫지 못하였더라

וַיֵּרָא	אֶהָרֹן	וְכָל-	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	אֶת-	מֹשֶׁה	וְהִנֵּה	קָרַן	30
그리고-보았다	아하론과	그리고-모든	아들이	이스라엘의	*	모세를	그리고-보라	빛났다	
<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H7160</a>	
עוֹר	פָּנָיו	וַיִּירָאוּ	מִנְּשֵׂת	אֵלָיו:	גַּם	עִם-	יְהוָה	לֶחֶם	
피부가	그의-얼굴의	그리고-두려워했다	가까이-가기를	그에게	함께	여호와와	사십	빵을	
<a href="#">H5785</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3372</a>	<a href="#">H5066</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H3899</a>	

아론과 온 이스라엘 자손이 모세를 볼 때에 모세의 얼굴 꺼풀에 광채 남을 보고 그에게 가까이 하기를 두려워하더니

וַיִּקְרָא	אֲלֵהֶם	מֹשֶׁה	וַיָּשָׁבוּ	אֵלָיו	אֶהָרֹן	וְכָל-	הַנְּשָׂאִים	בְּעֵדָה	31
그리고-불렀다	그들에게	모세가	그리고-돌아왔다	그에게	아하론과	그리고-모든	그-족장들이	회중에서	
<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H7725</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0175</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H5712</a>	
וַיְדַבֵּר	מֹשֶׁה	אֲלֵהֶם:	גַּם	עִם-	יְהוָה	לֶחֶם	לֹא	לֶחֶם	
그리고-말했다	모세가	그들에게	함께	여호와와	사십	빵을	아니	빵을	
<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0413</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2009</a>	<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3808</a>	

모세가 그들을 부르니 아론과 회중의 모든 어른이 모세에게로 오고 모세가 그들과 말하니

